



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region



Winston H. Hickox  
Secretary for  
Environmental  
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties  
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis  
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

November 17, 2003

Mr. Charlie Plant  
Thums Long Beach Company  
111 W. Ocean Boulevard, #800  
Long Beach, CA 90802

CERTIFIED MAIL  
RETURN RECEIPT REQUESTED  
CLAIM NO. 7002 2410 0006 3316 2940

**CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – THUMS LONG BEACH COMPANY, POWER PLANT PROJECT, PIER D STREET, PORT OF LONG BEACH, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI-8404)**

Dear Mr. Plant:

We have completed our review of your Notice of Intent (NOI) and analytical results of representative groundwater samples submitted in order to continue enrollment under the General NPDES Permit. Discharge of groundwater generated from the above-referenced facility is currently regulated under NPDES General Permit No. 994001 (Order No. 97-045) adopted by this Board on May 12, 1977.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the groundwater discharge meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2003-0111, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Discharges of Groundwater From Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on August 7, 2003. Your existing enrollment under NPDES Permit No. CAG994001, Order No. 97-045, which was issued to you on May 24, 2002, is superseded by this new permit that terminated your coverage under Order No. 97-045.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your General NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0111 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8408. The discharge limitations in Part E.1.a. of Order No. R4-2003-0111 for the specific constituents listed on the table with the enclosed Fact Sheet are applicable to your discharge. The groundwater discharge flows into Long Beach Harbor. Therefore, the discharge limits in Attachment B are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8408 and NPDES No. CAG994004", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

**California Environmental Protection Agency**

\*\*\*The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption\*\*\*  
\*\*\*For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>\*\*\*



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Charlie Plant  
Thums Long Beach Company  
(Power Plant Project)

- 2 -

November 17, 2003

We are sending Board Order No. R4-2003-0111 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously or download a copy of the Order from our website at: [http://www.swrcb.ca.gov/~rwqcb4/html/permits/general\\_permits.html](http://www.swrcb.ca.gov/~rwqcb4/html/permits/general_permits.html).

If you have any questions, please contact Dr. James Tang at (213) 576-6696.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson  
Executive Officer

Enclosures

Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program No. CI-8408  
Order No. R4-2003-0111, General NPDES Permit No. 994004

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards and  
Permits Office (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service  
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board  
Michael Lauffer, Office of the Chief Counsel, State Water Resources Control Board  
Department of Fish and Game, Region 5  
Los Angeles County Department of Public Works, Flood Control and Drainage  
Los Angeles County Department of Public Works, Environmental Program Division  
City of Long Beach, Department of Public Works, Stormwater Management Division  
Port of Long Beach, Department of Planning

/jt

**California Environmental Protection Agency**

\*\*\*The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption\*\*\*  
\*\*\*For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>\*\*\*



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.